

■ IN RADIO

In viaç de ue ae tace



Al va in onde su Rai Radio Tre fin a vinars ai 19 di Dicembar *'Terreno Divino'*, il documentari a pontadis di Renato Rinaldi e Andrea Collavino.

Un viaç che al partìs de vît, de ue e dal vin e al conte teritoris, storiis e personis e al propon une fusion originâl di intervistis, dialics, rumôrs, musichis e paisaqs sonôrs che a contin il teritori e cui che al è a stâ e al lavore chi, lant daûr dal percors de produzion, de tiere ae vît ae cantine, e in particulâr al rapuart tra ronçâr e il so prodot.

'Terreno Divino' al intint ufrî a cui che al scolte la pussibilitât di scuvierzi chel mont che al è daûr di une tace o di une butilie, masse dispès ignorât ancje di cui che al ame e al consume il vin.

SCOLTADIS DI DRIUS

L'amôr nol à etât

A une certe etât, se une fantate ti dîs di no a l'è el câs di ricaplasê cun tun biel regal.



Letôrs fin de nassite

Interviste a **Luca Zalateu**, operadôr culturâl che al lavore par fâ cognossi i libris ancje ai fruts une vore piçui. >> DI **CHRISTIAN ROMANIN**



Luca Zalateu

Luca Zalateu al è nassût a Palme tal 1973, al è maridât e al à doi fis piçui e cumò al vîf a Udin. Di passe dîs agns al è operadôr teatrâl, specializât tes ativitâts di promozion e formazion de leture cui fruts. Lu vin contatât ae fin di un dai tancj laboratoris che al fâs tes bibliotechis par 'insegnâ' ai gjenitôrs cemût svicinâ i lôr frutins ae leture.

Cemût ise nassude cheste passion pe leture cui fruts?

"O scuen ameti che al è stât un câs, che 10 agns indaûr mi à puartât pe prime volte a lei te biblioteche di Sante Marie La Lungje, il gno paîs, pai fruts di tierce e cuarte elementâr."

Ce formazion âstu vude?

"O ven dal teatri e il gjenar che mi plâs di plui al è chel dai grançj naradôrs che sul palc, cence grandis senografiis, a rivin a tignî il public cence flât. Mi soi formât cun mestris dal teatri contemporani. Dopo o soi jentrât in contât cul proget atîf in dute Italie 'Nati per leggere' che al è stât fundamentâl, come ancje il rapuart cu la Biblioteche di Udin 'Joppi', in particulâr cu la sezion par fruts dulà che o ai cognossût Marzia Plaino che mi à dade fiducia e mi à permetût di lavorâ ancje tai asîi nît."

Par un frut ce vantaqs sono se i gjenitôrs i lein i libris a vôs alte?

"Dal pont di viste cognitîf

a son vantaqs linguistics e no dome: il frut al à une memorie plui alenade, al sa esprimi miôr, al cognòs plui peraulis, al sa scoltâ... Dal pont di viste relazionâl il moment de leture cul gjenitôr al devente un alc di unic e irripetibil che al da grande sigurece al frut che al cressarà plui fuart."

Ce lenghis fevelino i gjenitôrs che a vegnin ai tiei laboratoris?

"Pal plui, talian, furlan e lis lenghis dal est Europe: serp, rus, rumen."

Isal cualchi gjenitôr che ti domande conseis linguistics?

"Ce che o consei al è chel di mantignî la lenghe mari, parcè che no si trate dome di un codîç linguistic: la lenghe dal gjenitôr, che e sedi furlan, talian o foreste, e puarte cun se un patrimoni culturâl inestimabil che al va passât al frut doprantle cun lui, cence pôre."

Ce vantaqs sono pai fruts bilengâi?

"O registri che chei che a fevelin ancje par furlan o une lenghe foreste, a son plui pronte e a disvilupin une proprietât linguistiche plui fuerte, in grazie dal fat che fin di piçui si confrontin cuntun repertori di suns plui siôr rispjet ai fruts che fevelin dome par talian."

Se cualchidun al ves voie di contattâ, cemût aial di fâ?

"O podês scrivimi a lzalateu@libero.it o cirîmi su Facebook."



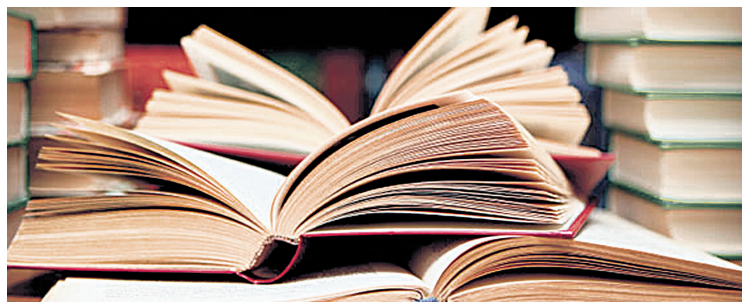
ilfriuli@ilfriuli.it

Euronews informa

Interscambi di libris tra 107 bibliotechis dal teritori doprant la pueste

Al pues sucedi al letôr furlan apasionât di no rivâ a cjatâ il libri desiderât te biblioteche dal so comun o in chê che al frecuente pal solit. Te provincie di Udin al è un probleme che si pues risolvî in pôc timp in grazie dal Servizi di prestit interbibliotecari provinciâl. Dutis lis bibliotechis comunâls de provincie che a àn aderît a une convenzion mede in pîts dal Ent a puedin scambiâsi i libris dal lôr patrimoni midiant Poste Italiane Spa.

Cussì ducj i libris in caric a lis singu-



Rinovât l'acuardi tra Provincie e Poste Italiane

lis bibliotechis a puedin sedi lets di cui che ju domande ancje di lontan. E Poste Italiane, midiant la sô rêta di Recapit, e trasferis i tescj domandâts di une biblioteche a di chê altre, confezionâts in bustis personalizadis cul simbul de Provincie e la scrite di ricognossiment "Prestit Interbibliotecari Provinciâl".

Al servizi a son interessadis ben 107 bibliotechis comunâls dal comprensori furlan. Il "movimentât" ai 30 di Novembar dal 2014 al è stât di 2.210 tescj. Cunchest sisteme i letôrs furlans a puedin vè il test che a vuelin cence movisi de proprie localitât. Un servizi impuartant che al invie la leture te Comunitât e al permet ae Provincie di promovî une usance fundamentâl pe formazion critiche e inteletuâl dal citadin.